

ROMÂNIA
MINISTERUL EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII
UNIVERSITATEA „DUNĂREA DE JOS” DIN GALAȚI



I N V I T A Ț I E



1. Prin prezenta, vă aducem la cunoștință că, Universitatea “Dunărea de Jos” din Galați este interesată să achiziționeze ***Servicii de traducere volum, pentru manifestarea științifică Colocviul „Un secol de Drept și Relații Internaționale. De la Societatea Națiunilor la ONU 1919-1920/1945-2020”, în cadrul proiectului „Cooperare și relații internaționale. De la Strategia Dunării la ONU și România”***, și vă invităm să depuneți oferta tehnică și financiară, având în vedere următoarele:
2. Denumirea autorității contractante: Universitatea “Dunărea de Jos” din Galați
Cod de identificare: 3127522
Adresa: Str. Domnească Nr. 47, Galați, România
Telefon: 0236419177
Fax: 0236419177
3. Denumire invitație: ***Servicii de traducere volum, pentru manifestarea științifică Colocviul „Un secol de Drept și Relații Internaționale. De la Societatea Națiunilor la ONU 1919-1920/1945-2020”, în cadrul proiectului „Cooperare și relații internaționale. De la Strategia Dunării la ONU și România”***, conform caietului de sarcini.
4. Modalitatea de desfășurare: *achiziție directă art. 43 alin. 2*
5. Împărțirea pe lot-uri: ***nu***
6. Valoarea estimată totală ***fără TVA: 740 lei***
7. Criteriu de atribuire: ***prețul cel mai scăzut.***
8. Cod CPV: 79530000-8;
9. Tip contract: ***servicii.***

Finalizarea procedurii de atribuire prin încheierea contractului de achiziție publică este supusă următoarei condiții suspensive:

Încheierea contractului de achiziție publică este condiționată de obținerea finanțării în cadrul Proiectului Cooperare și relații internaționale (autoritate finanțatoare Guvernul României), semnarea contractului fiind posibilă doar în situația în care se respectă dispozițiile referitoare la angajarea cheltuielilor din bugetele care intră sub incidența legislației privind finanțele publice, și cu respectarea dispozițiilor Hotărârii nr. 395/2016 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractului de achiziție publică/acordului-cadru din Legea nr. 98/2016 privind achizițiile publice, cu modificările și completările ulterioare.

În cazul în care, indiferent de motive, obținerea finanțării în cadrul Cooperare și relații internaționale (autoritate finanțatoare Guvernul României) nu se realizează, autoritatea contractantă va aplica prevederile art. 212 alin. (1) lit. c) teza a II-a din Legea nr. 98/2016, cu modificările și completările ulterioare, fiind imposibilă încheierea contractului de achiziție publică.

Ofertanții din cadrul acestei proceduri înțeleg că Autoritatea Contractantă și/sau Guvernul României nu pot fi considerați răspunzători pentru vreun prejudiciu în cazul anulării procedurii de atribuire, indiferent de natura acestuia și indiferent dacă Autoritatea Contractantă și/sau Guvernul României au fost notificați asupra existenței unui asemenea prejudiciu.

Ofertanții din cadrul acestei proceduri acceptă utilizarea condițiilor speciale de mai sus/clauzei suspensive, asumându-și întreaga răspundere în raport cu eventualele prejudicii pe care le-ar putea suferi în situația descrisă.

10. Obiectul contractului: ***Servicii de traducere volum, pentru manifestarea științifică Colocviul „Un secol de Drept și Relații Internaționale. De la Societatea Națiunilor la ONU 1919-1920/1945-2020”, în cadrul proiectului „Cooperare și relații internaționale. De la Strategia Dunării la ONU și România”***
11. Data limită de depunere a ofertelor: 21.10.2020, ora 12:00
12. Adresa la care se transmit ofertele: Universitatea “Dunărea de Jos” din Galați, Str. Domnească Nr. 47, Galați, România, cod poștal 800008, Registratură sau la adresa de mail monica.lungu@ugal.ro
13. Limba de redactare a ofertei: Română
14. Tip de finanțare și modalitate de plată: Plata se face în termen de maxim 30 de zile, de la prestarea serviciilor, din fondurile proiectului, în contul contractantului deschis la Trezoreria statului.
15. Moneda în care se transmite oferta de preț: lei
16. Modul de obținere a documentației: <http://ugal.ro/anunturi/invitatii>.
17. Persoana de contact: Monica Lungu, tel. 0336130115, e-mail: monica.lungu@ugal.ro
18. În eventualitatea în care oferta dumneavoastră corespunde din punct de vedere al solicitărilor din caietul de sarcini, se încadrează în valoarea estimată precizată în invitație și este clasată pe primul loc, achiziția se va finaliza prin cumpărare directă.
19. Vă rugăm să confirmați primirea prezentei invitații, la numărul de fax 0236419177 sau la adresa de e-mail: monica.lungu@ugal.ro

Rector,

Prof. Univ. Dr. Ing. Puiu Lucian GEORGESCU



Director General Administrativ
Ing. Romeu HORGHIDAN



Director Interimar Direcția Achiziții Publice
și Monitorizare Contracte,
Ec. Marian DĂNĂILĂ



Întocmit,

Ec. Monica LUNGU



ROMÂNIA
MINISTERUL EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII
UNIVERSITATEA „DUNĂREA DE JOS” DIN GALAȚI



SE APROBĂ,
RECTOR,
Prof. univ. dr. ing. Puiu – Lucian GEORGESCU

CAIET DE SARCINI

1. OBIECTUL CAIETULUI DE SARCINI

Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați achiziționează
- Servicii de traducere romana/franceza (traducere volum conferinta)

pentru manifestarea stiintifică, Colocviul „Un secol de Drept și Relații Internaționale. De la Societatea Națiunilor la ONU 1919-1920/1945-2020”, în cadrul proiectului Cooperare și relații internaționale. De la Strategia Dunării la ONU și România”.

CERINȚE GENERALE

Caietul de Sarcini face parte integrantă din documentația pentru elaborarea și prezentarea ofertei și constituie ansamblul cerințelor pe baza cărora se elaborează de către fiecare ofertant propunerea tehnico-financiară în vederea participării la procedura de achiziție directă.

Orice ofertă prezentată va fi luată în considerare, dar numai în măsura în care aceasta se înscrie în limitele cerințelor Caietului de Sarcini. Orice ofertă care nu răspunde cerințelor prevăzute în Caietul de Sarcini atrage descalificarea ofertantului.

Propunerea tehnică va conține o fișă în oglindă, un comentariu, articol cu articol, al tuturor specificațiilor conținute în Caietul de sarcini, prin care se va demonstra corespondența propunerii tehnice cu specificațiile Caietului de sarcini. Cerințele impuse prin prezentul Caiet de sarcini sunt considerate ca fiind minime. În acest sens, orice ofertă prezentată care se abate de la prevederile caietului de sarcini, va fi luată în considerare, dar numai în măsura în care propunerea tehnică presupune asigurarea unui nivel calitativ superior cerințelor minime din Caietul de sarcini.

Toate cerințele solicitate în Caietul de sarcini sunt minime și obligatorii. Nerespectarea în totalitate a acestora va conduce la declararea ofertei ca fiind neconformă.

2. DESCRIEREA PRODUSELOR SOLICITATE

Nr. Crt.	Denumire și caracteristici	Cant.
1.	Servicii de traducere romana/franceza (traducere volum conferinta)- 50 pagini, format B5	1 serv.

3. CERINȚE OBLIGATORII

Termene de livrare: maxim 10 zile de la semnarea contractului de ambele părți/emiterii comenzii și primirea materialului.

4. MODALITĂȚI ȘI CONDIȚII DE PLATĂ

Plata se va face în termen de maxim 30 de zile de la recepția și înregistrarea facturii în original de către contractant, la sediul achizitorului, însoțită de procesul verbal semnat de către ambele părți.

5. PREVEDERI CONTRACTUALE

Atribuirea contractului se va face utilizând criteriul de evaluare al ofertelor prețul cel mai scăzut. Nu se acceptă actualizarea prețului contractului.

Răspunderea pentru conținutul Caietului de sarcini aparține persoanei din departamentul/compartimentul autorității contractante ce procedează la întocmirea / completarea / actualizarea acestuia, pe baza necesităților asumate.

Întocmit,
Gica Slabu

